

Chủ-nhiệm :  
NGUYỄN-PHAN-LONG

## HÀI-NGOẠI CHÁNH-DÂN

# Chánh sách của tháuh Gandhi

### dã dến lúc suy đổi rồi chăng ?

Một lúc nay, diễn-tin i cho ta hay tin-tức về thánh Gandhi bên An-dô. Gó kẽ doán từ coi thánh ôm da-lai lúu ra khỏi trường chánh trị rồi dùi tim cái mài danh anh tinh chẳng ?

Cứ do theo những bài luận trong các báo ở đây thi hiện nay thánh Gandhi đã mất hết sức trong trường chánh trị ở An-dô.

Như mọi day i News ài-icle & Luân-dôn có viết bái nói dai khai nhữ thay :

Cái-trào luân chánh tri cũn thánh Gandhi đã hét hận rồi. Thành thà thòi thác không chì huy công việc cho Hồi-higi quốc

đảng-dâng của An-dô nà.

Sự quyết định của thánh nhù vay chí chung ta thấy một cái thết-ký dâng lùn mản hàn: những cái đòn đó không ôn-hòa và hất-hięp-lác với người Anh da qua hòi-rì.

Đó chính là cái triệu chứng

của bước thay bài.

Đến khi thánh trở lại trên đất chánh-trị, — Viết ych khác không muộn, — thành thà bộnh minh phải đứng ra đánh đòn lìu nhưng ban khai cùi cùa minh, chắc chắn nhù vay v...

Còn trong to báo Manchester "Guardian...". Vào tháng đây đán

đó là bù cuộc dâng-khang-ôn-hà, thánh Gandhi đã khát nhanh cái chánh-sách mới của Quốc-dân-

đảng-tíu là chánh-sách đê-hùi với nhà-danh-cuộc Anh do ài

công-việc lèp-phát mả, có reu. Nhưng khi vay tài-khâm chánh

sách-ty thi đã thay cùi khó khán den rõ.

Dân à Punjab và Bengale

bé cùi áy-un của chánh-ph Ánh và các cuộc tuyến-cử ngien-vienn

nhân-phát y sa rong theo dùn-ky, bón-dan Hồi-higi không được chén-miễn chéo. Thánh Gandhi

bao giờ cũng tần-thanh cho dân Hồi-higi, cho nén-thanh tìn cách

ngìn-cùi Quốc-dân -двиг vien

cóng-kich-kép Hội-Higi. Ví

và có môt nha chánh-tri, Malavi-

ya dung ra cùi-dâng dán An có

chún trong Quốc-dân-dâng, đón

Hồi-higi phái-tu qu-yen của

não tân-thanh nhàng ý-kien-i của

thánh đòn hét.

Vay thi ai có thè thè thánh

Gandhi bý-gi? Cố i lào-vu

phanh phu thi khai thòi

không rõ tui » oia. Hai cuoi

vén-đóng dà phai thai hoai

Còn bón-thanh sinh-An-dô thi

lại khuyễn hưng về chung

cong-sa và thuỷt-hao đong.

Bý-gi thánh Gandhi phai chò

truong thè nho?

Xe-hoi của M.

Nguyễn-Tân-Khoa

bí-lật à Goccong

5 NGƯỜI BI THƯƠNG

Sau mai chúa nhưn hòi 6 giò

chiếc xe của M. Nguyễn-Tân-

Khoa & Goccong hiện Delahaye

số C. 8162 vi vuon qua một

chiếc xe khác & Bình-xuan-chén

Goccong 10 cy mà bị hi.

Nam người ngang trong xe, có

ké luon anh sáp phu den bi

thuong the nho?

Sau khi tai sau xay ra, may

người bi thương duay chay

duong dau-kiu de do cho

quon-thay boi-thue.

Một khai nang dung sur ieth

chuat no iet' mi bao C. L. con

daig-dai diai hoi, lai

lai kiep diai diai diai diai diai

chung ngay ngung ma theu diai vay, i chuyen!

# Đức-nhà-nam

BÀO-QUÁN VA TÒA-SOAN  
72 Rue Lagrandière — Day-thap noi so 696.

Quán-lý :  
NGUYỄN-VĂN-SẢN

LA KHU

THÔ-BÀ 8 JANVIER 1908

## GIÁ-BÁO

một-năm	— 12000
hai-trieng	— 700
ba-trieng	— 350
nhai-trieng	— 120
mỗi-so	— 0 05

## Một-trận-hoà-hoạn-xây-ra

### tại đường-kinh-lập

Một đứa nhó 16 tuổi bị ché-thieu. — Nam người bi

thuong, trong đó có hai người chua-hoa.

Sô bura qua, bao-chung-tai chay

hòn-thanh-thit không khy-thuat

kip-trinh-bo-hoa-hay-xay-ra tai



## ECLAIREURS! PROFITEZ-EN!

Vente réclame de nos  
en flanelle laine pour  
chemises

Chez MY-LOI  
TOUS POUR SCOUTS.  
45, Rue Vanier—SAIGON

## PHU-TRƯƠNG



Của Dược-Vua - vào ngày 8-1-33

## Những trận của Carnera từ đó đến giờ có thật tình không?

Võ sĩ Khổng lồ Primo Carnera là người giữ chức vô địch toàn cầu hàng năm trước Max Baer. Bi Baer đánh ngã Carnera và chức vô địch. Chuyển đổi anh em thế xô gáy đều biết rõ.

Nhưng một điều không biết là từ xưa đến nay, Primo Carnera đánh nhau trận nào, người mình hay đồng lõng cùi cọ mà kêu. Tôi xem người ta đều bắt gáy mới là cùi cọ.

Bên Pháp có đội Club du Faubourg là đội đánh lùi nó; mọi người đều lên mây bỗng tịt kinh. Charlie dùi hai con mèo trúng cùi cọ tình cảnh như thường như vậy, sẽ sang phái mới long.

Mỗi quyền sách của mình thì Ông Leon Sée nói là tên riêng:

Một nhà viết báo đã trích tôi khai dưới giao ban mà đánh trước sau rồi. Tôi không dùng. Vì tôi chỉ trao đòn giao ban cho một tên bẩn bẩn, tên Ngay trước trước không được, bấy giờ quyết định.

Song ta cũng nên nói rằng Ông Leon Sée là người bùi bùi đòn đánh giang dà.

Ông Marcel Berger xin phép đánh giang dà để dòm một ván đánh trong quyền sách. Sir M. Primo Carnera thua nhất là doan tên nó và tên Paris Stribling tại London và tại Paris quyết ta đã có đội đóng lõm. Do đó Marcel Berger mới nói là tên này.

4: Nhưng tên đó là tên trong quyền sách do nó thết hay không? 5: Nói nôm na như là viết đòn cho người ta bị hét hay không? 6: Ông Leon Sée có quyền làm chủ lực của đội đánh lõm rủi già phả bị đòn? rủi mà là gì đây?

Trí tài của bài đấu thi ông Marcel Berger nói rõ ràng có tên là tên mà may mắn Carnera nêu, không có tên.

Bối với cái bài thứ nhất Ông Berger công khê Ông Sée vì ông này, trong bài trả, có viết lời lẽ đó chinh minh lại có nói rằng tên đánh danh tự không

biết tên là gai gai người đi coi. Vợ ông Leon Sée thấy tên Carnera cũng không tiếng tăm mà không ai nói là tên đánh danh tự.

Ông là người báu hiền, mà Carnera chỉ là tri báu khôn'ia'no. Ông tên Leon Sée tên là giá'no. Ông tên anh thay đã bị đòn, và tên đánh danh tự không tên là tên đánh danh tự.

Ông tên Leon Sée tên là giá'no. Ông tên đánh danh tự không tên là tên đánh danh tự.

Lời buộc tội ông Marcel Berger thung dung lõm lõm. Rõn'om nói nỗi qua trại Max Baer

Carnera là trận tranh vô địch hoàn cầu hàng năm. Ông có

phát triển đánh đáy theo

lý do là tên đánh danh tự

không làm cho tinh thần hay là

thần thái mảng vĩ đại.

Ông Marcel Berger buộc tội

vì tên thi đấu là tên

không mà mang là vì họ phải đánh con nhai không được, nhẹ hơn không được nặng hơn, và là giao kèo là buộc nhuc vậy.

Ông Sée có công nhận rằng đánh là một mực thuỷ thi phải dày và là lớp luyện lõm mới được.

Song không nêu khuyễn khích

nhưng thành niêm hàn Phê đánh

và Rối Ông Sée là tên đánh

gương nhà này sau khi

đánh vỡ rồi tên người hét

séc và phục.

Có những người

không bị đánh trả,

nhưng sau đó

</div



# 200.000 quán lành bông là MỘT LÒ NHUỘM LỚN NHỨT Ở NAM-KỲ

Bán sỉ dù thư lành, xuyên, hàng và các thứ hàng ở Hanoi

Văn hiệu chén toàn là lò không gút mát, mịn màng, đặc riêng cho người chuyên mòn dẹt, mộc bao lâu chẳng hé rách, bao hành sự chắc chắn hơn các thứ hàng hành khác. Vì vậy lò nhuộm nhà sáng có, nêu sưa đổi nước nhuộm thật tinh anh, gặt nhiều lát quay, đèn, không để lồng, không uổ. Trò có quyền đổi lại. Mỗi cái lanh của bốn hiệu đều có con dấu Trái-lá mìn kín.



COMPAGNIE INDOCHINOISE DES TABAC SAIGON

**M A Z D A**

Bóng đèn thi hiệu MAZDA thiết kế sáng nhiều  
thấp ít hao hơi

Có đèn là khung trong nhưng đèn bán đồng hồ,  
tâm số (quincunx) vẫn vẫn.

Bán ở: S. A. FREXOR  
2, Rue Mac-Mulien - SAIGON

HỘ CẨM BẢN XE HƠI

Men gỗ - Thị mua  
Gia rẻ ien eac me

## TRƯỜNG XE HƠI

16 bis, Boul. LAGRANDIERE - SAIGON  
TRINH-HUNG-NGÂU

Chỗ trống lèn đay

\* TRƯỜNG CỦA TRINH-HUNG-  
NGÂU, TỐT VÀ ĐẠY GIỎI. HỌN  
HẾT LÚI KHAI CỦA ỐNG CHÁNH  
SỐ XÉT XE NOI TÔA.

HỌC TRỞ LỰC TỈNH CÓ NƠI ĂN Ở TẠI TRƯỜNG

Man man kèo hè. SÀO - HAY

Bà cõ:

## CATALOGUE MỚI

về các hiệu giấy FANTAISIE cõ  
gợy ống, và các hiệu giấy KIM  
THỦI cõ quí bá, quí cõ.

Nếu biết ngay theo vé letto.



Muốn trót 15% Lé trót 1%  
Vé letto, vé letto bộ da tây lụng  
nhất cõ 15 500.

## PHONG - TAI

43  
BUK DES PIPES HANOI:  
(1954)

Bìa Hồi-kết mới cõ Bút  
và Hồi-kết, toan deer ogre theo  
hết khôn-cuong ngõ de.

Móng tay, tay, tay, tay, tay  
và ngón tay, tay, tay, tay, tay  
lau cõa tay, tay, tay, tay, tay

Đã biến cõi tay.

GOONG H. Lai tên Tho,

CANGH. H. Lai tên Lop,

CHOLOB. H. Phao tên Thien, thay

## Đèu cần nhuốt cho chị em có thai nghén

Người dân bà vú sur thai nghén  
đều cần nhuốt hồn, rứt gắp  
nhầm lùi khi huyệt kẽm suy,  
hay sanh nhũn chủng như  
hiêng án, bieng nhũn, mít nhũn  
hay xám, không muôn lâm, trong minh  
hán thận hay u mờ, muon  
và rứt lòi phái đồng thai. Nếu  
không rõ lòi rứt lòi rứt lòi  
dùu sanh lùm sàng, hoặc dùu  
nhò sanh rùi nõi khó nõi, có  
nhieu khi phải từ phái trung mảng  
thiệt mang đeo ngườn mảng.

Vậy chị em bà đê mang thai  
rõi, húp nhôa mua thuốc a 9 két là  
AN THAI HOÀN HIỆU ĐẤU NÓNG  
của nhà thuốc BÌNH-MINH-KHAI và  
Nguyễn-và-Thịnh bắc cõi tại  
Mytho mà uống, không bình uống  
mỗi tháng chừng một hộp sau  
mỗi lần rứt lòi rứt lòi rứt lòi  
nhò sanh rùi nõi khó nõi, có  
nhieu khi phải từ phái trung mảng  
thiệt mang đeo ngườn mảng.

Nguyễn-thi Kinh  
LAI-THO

Tổng Bút-tý Africa, thay... Đỗ U-ĐĂNG  
và các chi ngõn sau đây, dẽo cõi  
PRANTHET N. Tú-tán Gi-

THATRANG N. Nguyễn-hán Tú-Tiệp  
Phuoc N. Hano Miền Son, 15 rue Jules Ferry.

TANAH. M. Nguyễn-hán Du,

TANAH Chợ ký son sinh Bé Gi-

NUITHO bá baoé BÉ RONG đường

mud-long.

GODONG H. Lai tên Tho,

CANGH. H. Lai tên Lop,

CHOLOB. H. Phao tên Thien, thay

DUCGOON M. Lai tên Thien,

DUYEN. H. Phao tên Thien, thay

DUCGOON M. Lai tên Thien,

(1954).

Hơn 100 nhà thât  
nghiệp có công  
chuyen làm

Tự ngày đăng báo đến nay, cõ  
tự một 100 nhà thât nghiệp, và  
cõ 150 nhà buôn kinh thay

đem mua. Thiết quá như lõi, muon  
và rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi, mõi

đem rứt lòi phái đồng thai

lõi, mõi, mõ







**Hãy hút  
thuốc điếu**

**ĐẠI-NAM**

Ngon hơn bò  
COTAB



**Dời chờ ở**

Ông Docteur Đỗ VĂN-TỐT (tri  
bíp đón bà, tri hịnh con nít, tri  
các chứng bệnh ban)

Ô SAIGON : dời lại đường  
La Grandière, số 52 (ngay dưới  
Thống-đó).

KHÁN BINH :

Moi : 7 giờ tối 8 giờ.

Cháo : 5 giờ tối 4 giờ rưỡi.

& CHOLON : dời lại đường  
Jardin, số 89 (Chợ cũ).

KHÁN BINH :

Moi : 8 giờ 1/2 tối 11 giờ 1/2

Cháo : 4 giờ 1/2 tối 6 giờ 1/2

Ce phong droitinh binh

**Cầm gấp**

Người dân ông Annam, con nhà  
tú, biết nói chât, dính dáng  
Pháp, tinh, thâm nghiêm, chính  
thông minh, ở lục Únh, là làm  
một việc quan hệ ở lục Únh. Việt  
tho bằng tiếng Pháp cho MAYER  
Boite postale N. 329, Saigon và  
gửi theo cỗ đồ trả lời,

Trên Văn Nhơn  
Ông thông báo (Khách hàng).

**CÁC BÀ MẸ**

**ĐỀU CÔNG NHẬN...**



**THỐI-NHIỆT-BƠN**

**• THIỀN-HÒA-DƯƠNG**

là thuốc giải nhiệt, rất linh - nghiêm

Có bán trong các tiệm thuốc bắc

Nhà Thuốc

**THIỀN-HÒA-DƯƠNG**  
~ CHOLON ~

**Về việc ông  
Triệu - văn - Yên bị  
vài tờ báo ngoài  
Bắc công-kích**

Có một vài tờ báo ở Bắc công  
kích ông Yên, lợi dụng Chim  
Gio là một ý khôn tiến của  
người ta cho để bô túi.

Chúng tôi liên tám đén để hỏi  
Ông Yên cho rõ việc ấy.

Ông Yên cho chúng tôi biết  
rằng: Trong kỵ ra Bắc đầu, chó  
không phải là Tùy ông Khánh-Ký  
cố cho 400\$ (chó không phải 600\$)  
như họ đã bô và cho tôi). Khổng  
phải môt mình ông Khánh-Ký na  
hồi đâu. Còn nhiều người khác  
không. Tông công lùn cùa  
sẽ tên của các họ hàngTourane, Hué,  
Hà Nội & Hái-phong giúp được  
150\$.

Sau khi đánh xong và trả về  
Nam tên chi phí 1070\$. Hội  
còn lùn. Vày mà họ dám đặt diệu  
xưa cho tôi. Tôi đã trả lại lùn.

Còn vè vụ sa-thai Chim ra  
hang nhà nghề thi chí có môt  
mình tôi đang ra hình vuc cho  
Chim mà thôi. Tôi hình vuc Chim  
nào trong biển bắc của Hội  
đến nỗi rõ.

Lúc đó ta học đều về ống Ban  
thu-quý của Hội trống-trống.  
Vậy tôi tại sao có sự công-  
kích kia?

Tai Chim không bô chí.

Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiệu đây. Phai Chim  
cô hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh. Boi  
Chim coi loi bao cua cua trang  
doi tuong, sau tuoi ngay  
tra. Boi vay boi ho van can bi  
nhiet.

Ông vua Hien-Hiep de Lantzenstein,  
dan Tiep-khiep Tang lop moi de  
bui kinh chinh vua dan tranh  
vua Hien-Hiep co chinh mang tran  
dan tranh.

Chim Gioi Nhanh co du trong  
cach tranh danh bang ky o duoc toan  
thang.

Trước đây, tôi tưởng da lam  
dung thi khong can gi phai dang  
bau hanh giat. Khiem ching vi Chi  
khong biet da hieu so lang  
chu da tuen bien bei rieng cua tai  
rat nhieu trong các cuoc di danh  
xa. Tai tiec chot khong trach vi  
Chim « khô tánh » va vi thiethu  
hoc.

— à thời việc ay da ro nhu  
bau ngay roi coi vien dua xe may  
ong nguy the.

Lai de xuoi tien rieng cua to  
ra de moianh can cua rura ngoai  
lay vay day. Khong ching tai se  
xin Xing-cue, lu-chet môt cuoc  
da hanh de tang tieu giap cho he  
Tau tan dinh lam sanh cho ho  
van day do deo moit nyc.

Ông Yen noi mot cach qua  
quyet lam. Chong tot bai: Nghe  
non co goc y mynhan kien bao ngoai  
Bac vay toti xua hang ong thi ong  
ngay rang, mien ngay thi khithong  
bau goc ai het, toti se gai ro  
nhung chot noit ngay cho dong  
bung, biet thuat. Nhong su non xau  
coi chet chung, khoan thu xuat  
va nua tang binh danh ranh  
lam tieu het khong con dan tau. Tai  
vuc hinh vuc anh vuc thi thao  
trong Nam nua ra Bac ho khong  
tra.

Cac vi than si se o  
tai nghi-truong tot  
6 nam chang ?

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiêu đây. Phai Chim  
co hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiêu đây. Phai Chim  
co hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiêu đây. Phai Chim  
co hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiêu đây. Phai Chim  
co hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiêu đây. Phai Chim  
co hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiêu đây. Phai Chim  
co hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiêu đây. Phai Chim  
co hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiêu đây. Phai Chim  
co hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

Tôi tựa tiêu đây. Phai Chim  
co hoc e thô deo, được nhung  
khoan thu xuat rat rang re cua  
toi khon thu xuat nua coi alung  
toi hieu tang dieu ay. Nay moi  
toi so dang ro eban ban va cac  
khoan thu xuat de cho mo  
nguoi thay.

Paris, 5 Janvier. — Báo Le  
Tao chin trong kien binh vua  
thu-quý cua Hội trống-trống.  
Vay tai sao coi su cong-  
kich kia?

Tai Chim không bô chí.  
Tai Chim là người "xu xíu".

**Về vụ M. Tao di  
biệt tích**

Mai den bao ngay nguoi ta  
không biet bi M. Tao di dia  
hay tu hoc bi em-sat.

Có tin trong sô mat-tham moi  
rang, so mat-tham ngoai Bac da  
cho trong nay hay rang M. Tao  
biem may da ve Bac. Tin nay cung  
chua phai la tin chanh-thuc.

Lai co tin khac noi qua quyet  
rung M. Tao tu.

Chung to coi hoa thamhot om co  
dua ngay day. Khong ching tai se  
xin Xing-cue, lu-chet môt cuoc  
da hanh de tang tieu giap cho he  
Tau tan dinh lam sanh cho ho  
van day do deo moit nyc.

Ông vua Hien-Hiep de Lantzenstein,  
dan Tiep-khiep Tang lop moi de  
bui kinh chinh vua dan tranh  
vua Hien-Hiep co chinh mang tran  
dan tranh.

Chim Gioi Nhanh co du trong  
cach tranh danh bang ky o duoc toan  
thang.

So gao Dong-duong  
xuat cang trong  
nam 1934

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

**SÔ MÙA XUÂN 1935**

Mỗi năm sô mùa xuân của báo này cũng đều  
nhiều bạn đọc hoan nghênh, yêu bài hay, chuyện vui, tích lợ  
hình đẹp, in khéo....

Sô mùa xuân năm 1935 này lại cũng do bộ biên  
tập riêng như trước, gồm có nhiều nhà văn-si-phi  
giúp.

Các bacy danh-si muôn giúp vui trong sô Tết này nêu  
gởi bài đèn tir để kịp việc sắp đặt.

Các bài dài-đóng cũng là bài kinh-tranh như  
ban khai phai thiền như mây nham trước.

Các bài ngắn muôn đón mừng năm mới  
như bài ngũ-linh, bài ngũ-đông, bài ngũ-đông

thứ-pham trong các bài hòm-đóng

thứ-pham trong các bài hòm-đóng